

MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO



ELECTROBOMBAS

BOMBA CENTRÍFUGA
AUTOASPIRANTE



**Serie
JET-L**



entidad asociada a
cepreven



En PYD Electrobombas, deseamos expresar nuestro más sincero agradecimiento por su reciente adquisición de nuestra bomba JET-L. Apreciamos profundamente la confianza depositada en nuestros productos y nos comprometemos a ofrecerle la más alta calidad y un servicio excepcional.

Confiamos en que este equipo cumplirá con todas sus expectativas y requerimientos. Si necesita asistencia adicional o tiene alguna consulta, no dude en ponerse en contacto con nuestro equipo de soporte técnico.

1. CONDICIONES DE GARANTÍA

Los productos suministrados por PROINDECSA S.L. están garantizados contra todo defecto de fabricación y materiales, durante un periodo máximo de 36 meses, desde la entrega del material.

Dicha garantía será concedida una vez que nuestros técnicos hayan revisado el material y comprende únicamente la reparación en el plazo más breve posible de cualquier defecto de funcionamiento o sustitución de piezas defectuosas, sin incluir consumibles ni piezas de desgaste, y en ningún caso se enviará material nuevo antes de la recepción y revisión del defectuoso, quedando en nuestra propiedad las piezas reemplazadas. Salvo aquellos productos marcados como garantía especial que se procederá a la sustitución por material nuevo en la mayoría de casos a criterio de PROINDECSA S.L.

Cualquier producto adquirido para su instalación como parte de cualquier otro producto o equipo fabricado por terceros y no destinado a uso doméstico, tendrá una garantía técnica de 12 meses a partir de la fecha de venta del producto. Podrá existir algún caso de garantía en el que la empresa, previo acuerdo con el proveedor, proceda a reponer el material nuevo y no a la sustitución de piezas, pero será exclusivamente decisión de la empresa.

No estarán comprendidos en la garantía ni en los productos clasificados como garantías sin preguntas los casos de fuerza mayor, incorrecto manejo, desgaste natural, alteración de la línea eléctrica, instalación o emplazamiento defectuoso, mala conservación, productos que haya sido objeto de negligencia, abuso, mal uso o empleo no conforme a las recomendaciones en nuestros manuales de instrucciones o cualquier otro defecto o trastorno no imputables a nuestras máquinas, así como falta de funcionamiento causado por material abrasivo, corrosión debido a condiciones agresivas o suministros impropios de voltaje.

Las siguientes condiciones invalidan los términos de la garantía:

- Daños eléctricos debido a la utilización de protecciones inadecuadas o no homologadas.
- Desgastes por arena.
- Daños causados por caída de rayos.
- Depósitos de arena o barro que indican que el material ha funcionado sumergido en los mismos.
- Daños físicos evidentes.

Respecto al material que no sea de nuestra fabricación, la garantía se limitará a la que nos sea concedida por el fabricante, y cesará toda nuestra responsabilidad, cuando en el material por nosotros suministrado se hubiesen colocado piezas ajenas a nuestra fabricación o se hubiese efectuado alguna modificación o reparación por personal no autorizado por la empresa.

Al limitarse nuestra garantía a la especificada no aceptamos otra responsabilidad que la contenida



en la misma sin que, por lo tanto, pueda el cliente exigir el pago de indemnización alguna bajo ningún concepto. Perderán todo efecto las garantías ofrecidas cuando el comprador no hubiese cumplido las condiciones de pago impuestas. De acuerdo con lo descrito, PROINDECSA, S.L., se considera exenta de cualquier responsabilidad por daños directos e indirectos (entiéndase gastos de manipulación, instalación, grúas, transportes, operarios, etcétera).

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Bomba centrífuga autoaspirante con excelentes capacidades de aspiración también en presencia de burbujas de aire. Adecuada para ser utilizada con agua que contenga pequeñas impurezas de arena. Utilizada especialmente para la alimentación hídrica en instalaciones domésticas. Adecuada para la pequeña agricultura y jardinería, servicios industriales de uso limitado y donde se necesita la función de autoaspiración.

3. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

En el equipo puede encontrar la Placa de Características con el modelo y sus características.

 PYD ELECTROBOMBAS					
JET150L			n. D2303032		
Qmax 70 l/min			Hmax 55 m		
⊕ Suct.Hmax 8 m			⊕ Size: 1.5"X1.25"		
1~Mot.	V 220	Hz 50	2850 min⁻¹		
kW 1.1	HP 1.5	In. 8	A	1600 W.max	
C 40 μF	VL 450 V	ICL B	IP 44		
CE		Continuous duty			



La Placa de Características así como etiquetas de advertencias no se deben retirar nunca del equipo.



4. ADVERTENCIAS

El aparato debe utilizarse única y exclusivamente después de haber leído y comprendido las indicaciones que figuran en el siguiente documento:

- El aparato no debe ser utilizado por niños o por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimientos adecuados, salvo que estén bajo supervisión o bien después de haber recibido las instrucciones relativas al uso seguro del aparato y haber comprendido el peligro potencial que supone.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento de la máquina deberán ser realizados exclusivamente por personal adulto y solo después de la desconexión de la máquina de la instalación eléctrica de alimentación
- El aparato debe alimentarse a través de un sistema de alimentación eléctrica debidamente protegido.
- La empresa se reserva el derecho de introducir las modificaciones que considere oportunas a las máquinas descritas sin ningún preaviso.
- Desenchufe el equipo de la red antes de cualquier intervención.
- No utilice la bomba sin un dispositivo de corriente residual.
- La bomba centrífuga autoaspirante debe utilizarse con una fuente de alimentación de 220 V (monofásico) o 380 V (trifásico), como se indica en la placa de características.
- No utilice el cable de alimentación para transportar la bomba o para desenchufarla.
- Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén protegidas de la humedad.
- Nunca use la bomba soplante si la manguera de succión está obstruida.
- La temperatura ambiente no debe superar los 60°C.
- No utilice la bomba soplante si los dispositivos de seguridad están dañados o agotados. Nunca desactive los dispositivos de seguridad.
- La bomba soplante debe usarse solo para el propósito prescrito. Cualquier uso distinto a los mencionados en este manual se considerará un caso de mal uso.

5. CONDICIONES DE USO

La máquina ha sido proyectada para bombear agua sin sustancias explosivas ni partículas sólidas o fibras, con una densidad equivalente a 1000 Kg/m³ y viscosidad cinemática igual a 1 mm²/s y líquidos químicamente no agresivos. Apropia para el suministro de agua en pequeñas instalaciones domésticas, acopladas a tanques, para la transferencia de líquidos y el vaciado de grupos.

6. INSTALACIÓN

PRECAUCIÓN

Tras las pruebas pueden quedar pequeñas cantidades de agua dentro de las bombas, por lo que se aconseja lavarlas un poco con agua limpia antes de su instalación definitiva. Fig. B

- Hay que instalar la bomba en un lugar bien aireado, protegida contra las inclemencias del tiempo y la temperatura ambiente no debe sobrepasar los 60°C.
- Si se fija bien la bomba a la base de apoyo, esto podría servir para absorber las vibraciones provocadas al funcionar la bomba. Fig. C.
- Hay que evitar que los tubos metálicos transmitan esfuerzos excesivos a las bocas de la bomba, a fin de no provocar roturas o deformaciones. Fig. C.
- Todas las bombas previstas para las versiones portátiles deben estar equipadas siempre con una asa para izarlas y transportarlas, bien sujeta al soporte.
- Las bombas destinadas a fuentes para uso exterior, estanques de jardines y lugares afines, estarán alimentada mediante circuito provisto de dispositivo de corriente diferencial, con corriente diferencial de funcionamiento nominal no superior a 30 mA.

CONEXIÓN ELÉCTRICA:

PRECAUCIÓN ¡Cumplir siempre con las normas de seguridad!

Respetar rigurosamente los esquemas eléctricos indicados dentro de la caja de bornes.

- Para las instalaciones fijas las Normas Internacionales establecen el uso de interruptores seccionadores con base portafusibles.
- Los motores monofásicos están dotados de protección anti-amperométrica incorporada y se pueden conectar directamente a la red. Los motores trifásicos estarán protegidos con interruptor automático (ej. magnetotérmico) calibrado con arreglo a los datos de la placa de características de la electrobomba.
- Debe estar previsto en la red de alimentación un dispositivo que asegure la desconexión completa en las condiciones establecidas para la categoría de sobretensión III.

PUESTA EN MARCHA:

No poner en marcha la bomba sin haberla llenado antes totalmente con líquido.

- Antes de ponerla en funcionamiento asegurarse que la bomba esté cebada regularmente, llenarla con agua limpia a través del agujero relativo, una vez quitado el tapón de carga que se halla en el cuerpo de la bomba (Fig.F). Esta se estropea irremediablemente si la bomba funciona en seco. A continuación se enrosca bien el tapón de carga.
- Dar tensión y controlar, por lo que respecta la versión trifásica, el sentido justo de rotación, es decir, al observar el motor desde el lado del ventilador, la dirección será como la de las agujas del reloj Fig. G. En caso contrario invertir entre sí dos conductores de fase cualesquiera, después de haber desconectado de la corriente la bomba.



PRECAUCIONES:

- No hay que hacer arrancar la bomba más de 20 veces por hora, para no someter el motor a excesivos esfuerzos térmicos.
- Al ponerla en marcha tras un largo periodo de inactividad, hay que repetir las operaciones de arranque reseñadas anteriormente.
- Se considera una buena norma colocar la bomba lo más cerca posible del líquido a bombear (Fig.1)

7. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

PRECAUCIÓN


Solamente personal especializado y cualificado, que cumpla los requisitos establecidos por las normas específicas podrá desmontar la electrobomba. De todas formas todos los trabajos de reparación y mantenimiento se efectuarán después de haber desconectado la bomba de la corriente eléctrica.

8. MODIFICACIONES Y PARTES DE RECAMBIO

PRECAUCIÓN

El fabricante no será responsable en el caso de modificaciones aportadas sin previa autorización. En el caso de daños al cable de alimentación de este aparato y para prevenir todo tipo de riesgo, la reparación será efectuada por personal especializado.

QUITAR Y SUSTITUIR EL CABLE ELÉCTRICO:

- Antes de efectuar esta operación comprobar que la electrobomba no esté conectada a la corriente eléctrica.
- **Para la versión sin presóstato:** Quitar el cubreterminal de bornes destornillando para ello sus cuatro tornillos. Destornillar los tres bornes L - N -  y sacar el cable marrón, el azul y el amarillo-verde del cable eléctrico, después de haber aflojado el prensacable.
- **Para la versión con presóstato:**

-Trozo de cable que procede del presóstato, con enchufe: quitar el tornillo de la tapa del presóstato con un destornillador y luego quitar la tapa. Sacar el cable amarillo verde destornillando para ello el tornillo de tierra del lado izquierdo. Sacar, del mismo lado, el cable azul y el marrón de sus relativos bornes, aflojando sus tornillos. Aflojar la tuerca sujeta cable del presóstato del lado izquierdo y sacar el cable ya desconectado.

-Trozo de cable desde el presóstato hasta la caja de bornes: quitar el tornillo de la tapa del presóstato con un destornillador y luego quitar la tapa. Sacar el cable amarillo verde destornillando para ello el tornillo de tierra del lado derecho. Sacar siempre del mismo lado el cable azul y el marrón de sus relativos bornes, destornillando para ello los tornillos allí situados. Quitar el borne sujeta cable destornillando los tornillos correspondientes y sacar el cable ya desconectado. Aflojar la tuerca prensacable del presóstato lado derecho y sacar el cable ya desconectado. Quitar el cubreterminal de bornes destornillando los 4 tornillos allí situados.

- Destornillar los tres bornes L - N - \oplus y sacar el cable marrón, el azul y el amarillo-verde que llegan del presóstat, después de haber aflojado el prensacable.

Hay que reemplazar el cable eléctrico con cable del mismo tipo (ej. H05 RN-F o H07 RN-F, conforme a la instalación), con la misma terminación, realizando las mismas operaciones del desmontaje, pero en sentido inverso.

ATENCIÓN: según la instalación y en el caso de bombas no dotadas de cable, disponer de cables de alimentación tipo H05 RN-F para el uso interno y de tipo H07 RN-F para el exterior, con enchufes (EN 60335-2-41). Para los cables de alimentación sin enchufe, prever un dispositivo de deshabilitación de la red de alimentación (ej. magnetotérmico) con contactos de separación de por lo menos 3 mm por cada polo.

9. BÚSQUEDA Y REMEDIOS DE ANOMALIAS

AVERÍAS	CAUSAS	SOLUCIONES
El motor no arranca: ningún ruido ni vibración	Verificar las conexiones eléctricas	-
	Verificar que el motor esté bajo tensión.	-
	Verificar los fusibles de protección.	Cambiarlos si están quemados. Nota: si se estroperan repetidamente, el motor está en cortocircuito.
El motor no arranca: con ruido y/o vibración	Comprobar que la tensión eléctrica corresponda a la de la placa	-
	Comprobar que se han realizado las conexiones justas	Corregir eventuales errores
	Verificar que en la caja de bornes estén todas las fases(3~)	En caso negativo eestablecer la fase que falta
	Buscar posibles obstrucciones de la bomba o del motor	Quitar los obstáculos
	Controlar el estado del condensador	Sustituir el condensador
El motor no gira bien	Asegúrese que la tensión de alimentación sea suficiente.	-
	Controbar que no rocem las partes móviles con las fijas	Eliminar las causas de esto
La bomba no suministra	La bomba no ha sido cebada bien	Llenar de agua y también tubo de aspiración si no es con autocebado, y efectuar el cebado
	Verificar el sentido correcto de giro en los motores trifasicos	Invertir entre ellos, dos hilos de alimentación
	Tubo de aspiración con diámetro insuficiente	Sustituir el tubo con uno de mayor diámetro
	Válvula de fondo obstruida	Volver a limpiar la válvula a fondo



AVERÍAS	CAUSAS	SOLUCIONES
El motor no ceba o se encenda	El tubo de aspiración o la válvula de fondo aspiran aire	Eliminar el fenómeno o repetir la operación de cebado
	La inclinación negativa del tubo de aspiración favorece la formación de bolsas de aire	Corregir la inclinación del tubo de aspiración
La bomba suministra un caudal insuficiente	La válvula de fondo está obstruida	Volver a limpiar la válvula a fondo
	El rodete está desgastado o obstruido. Para las versiones de autocebado, puede estar obstruido el dispositivo de boquilla Venturi	Sacar los obstáculos o sustituir las piezas desgastadas
	Tuberías de aspiración con diámetro insuficiente	Sustituir la tubería con una de mayor diámetro
	Verificar el sentido correcto de giro en los motores trifasicos	Invertir entre ellos, dos hilos de alimentación
La bomba vibra y funciona haciendo ruido	Verificar que la bomba y las tuberías están bien sujetadas	Fijar bien las partes flojas
	La bomba cavita, es decir, se le requiere más agua de la que puede bombear	Recucir la altura de aspiración o controlar las pérdidas de carga
	La bomba trabaja sobrepasando los datos de la placa	Pueda ser útil limitar el caudal de impulsión

8. TRANSPORTE

Evitar que los productos sufran golpes o choques innecesarios. Al izar y transportar el grupo, es necesario utilizar izadores, y usar el pallet suministrado en serie (si está previsto). La placa adhesiva colocada en el embalaje, indica el peso total de la electrobomba

CONTROL DE LA ROTACIÓN DEL EJE MOTOR

Antes de instalar la bomba hay que comprobar que las partes en movimiento giren libremente. Para ello hacer girar el cubreventilador del alojamiento de la tapa posterior del motor y meter un destornillador en la ranura prevista en el eje motor del lado de la ventilación. En caso de bloqueo, girar el destornillador, golpeándolo ligeramente con un martillo. **Fig. A.**

9. ELEVACIÓN Y DESPLAZAMIENTO

Para cualquier operación de elevación y desplazamiento el operador deberá utilizar los dispositivos de protección individual mínimos requeridos para las operaciones que se deban realizar (calzado de seguridad, guantes y casco protector).

Las máquinas, con un peso propio superior a 25 kg, deberán ser desplazadas utilizando los sistemas de desplazamiento adecuados con capacidad superior al peso de la máquina que se va a manipular (ver el peso indicado en el embalaje). Si fuera necesario el uso de correas para la manipulación de la máquina, estas deberán estar en buen estado de conservación y deberán poseer la resistencia adecuada al peso de la máquina que se va a manipular. Las bombas con peso <25 kg podrán ser elevadas manualmente por el operador sin ayuda de medios elevadores.

10. ALMACENAMIENTO

Todas las bombas deben ser almacenadas en locales cubiertos, secos y si es posible con humedad relativa del aire constante, sin vibraciones ni polvo. Se suministran con su embalaje original, donde se pueden conservar hasta su instalación. De no ser posible, hay que cerrar con cuidado la boca de aspiración y de alimentación



At PYD Pumps, we would like to express our sincere thanks for your recent purchase of our JET-L pump. We deeply appreciate your confidence in our products and are committed to providing you with the highest quality and exceptional service.

We are confident that this equipment will meet all your expectations and requirements. If you need further assistance or have any questions, please do not hesitate to contact our technical support team.

1. GUARANTEE CONDITIONS

The products supplied by PROINDECSA S.L. are guaranteed against all manufacturing and material defects for a maximum period of 36 months from the delivery of the material.

This warranty will be granted once our technicians have reviewed the material and only includes the repair in the shortest possible time of any malfunction or replacement of defective parts, not including consumables or wear parts, and in any case new material will be sent before the receipt and review of the defective one, remaining in our property the replaced parts. Except for those products marked as special guarantee that will be replaced by new material in most cases at the discretion of PROINDECSA S.L.

Any product purchased for installation as part of any other product or equipment manufactured by third parties and not intended for domestic use, shall have a technical guarantee of 12 months from the date of sale of the product. There may be some cases of warranty in which the company, after agreement with the supplier, proceeds to replace new material and not to replace parts, but this will be exclusively the company's decision. Cases of force majeure, incorrect handling, natural wear and tear, alteration of the electrical line, defective installation or location, poor maintenance, products that have been subject to negligence, abuse, misuse or use not in accordance with the recommendations in our instruction manuals or any other defect or disorder not attributable to our machines, as well as malfunction caused by abrasive material, corrosion due to aggressive conditions or improper voltage supplies, are not included in the warranty or in the products classified as warranties without questions.

The following conditions invalidate the terms of the warranty:

- Electrical damage due to the use of inadequate or non-approved protection.
- Damage caused by sand.
- Damage caused by lightning strikes.
- Deposits of sand or mud indicating that the equipment has been submerged in them.
- Obvious physical damage.

With regard to material not manufactured by us, the guarantee shall be limited to that granted to us by the manufacturer, and our liability shall cease if parts not manufactured by us have been fitted to the material supplied by us or if any modification or repair has been carried out by personnel not authorised by the company.

As our guarantee is limited to the guarantee specified, we accept no liability other than that contained therein without the customer being able to claim any compensation whatsoever. The guarantees offered will lose all effect when the buyer has not fulfilled the payment conditions imposed. In accordance




with the above, PROINDECSA, S.L., is considered exempt from any responsibility for direct and indirect damages (including handling, installation, cranes, transport, workers, etc.).

2. PRODUCT DESCRIPTION

Self-priming centrifugal pump with excellent suction capabilities, even in the presence of air bubbles. Suitable for use with water containing small sand impurities. Primarily used for water supply in domestic installations. Also suitable for small-scale agriculture and gardening, limited industrial services, and applications requiring self-priming functionality.

3. PRODUCT IDENTIFICATION

On the device you can find the nameplate with the model and its characteristics.

 PYD ELECTROBOMBAS			
JET150L		n. D2303032	
Qmax 70 l/min		Hmax 55 m	
⊕ Suct.Hmax 8 m	Size: 1.5"X1.25" ⊕		
1~Mot.	V 220	Hz 50	2850 min ⁻¹
kW 1.1	HP 1.5	In. 8 A	1600 W.max
C 40 μF	VL 450 V	ICL B	IP 44
		Continuous duty	



The nameplate and warning labels must never be removed from the equipment.



4. WARNINGS



The appliance may only be used after having read and understood the instructions in the following document:

- The appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance of the machine may only be carried out by adults and only after the machine has been disconnected from the electrical power supply.
- The device must be powered through a properly protected power supply system.
- The company reserves the right to make any changes to the machines described without prior notice.
- Unplug the equipment from the mains before any intervention.
- Do not operate the pump without a residual current device.
- The pump must be operated with a 220 V (single-phase) or 380 V (three-phase) power supply, as indicated on the nameplate.
- Do not use the power cord to carry the pump or to unplug it.
- Make sure that the electrical connections are protected from moisture.
- Never use the blower pump if the suction hose is clogged.
- The ambient temperature must not exceed 60°C.
- Do not use the blower pump if the safety devices are damaged or exhausted. Never disable the safety devices.
- The blower pump must be used only for the prescribed purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse.

5. CONDITIONS OF USE

The machine has been designed to pump water free of explosive substances, solid particles, or fibers, with a density equivalent to 1000 kg/m³ and a kinematic viscosity of 1 mm²/s, as well as chemically non-aggressive liquids. Suitable for water supply in small domestic installations, when coupled with tanks, for liquid transfer, and for draining systems.

6. INSTALLATION

CAUTION

After testing, small amounts of water may remain inside the pumps, so it is recommended to rinse them with clean water before final installation. Fig. B

The pump must be installed in a well-ventilated location, protected from weather conditions, and the ambient temperature must not exceed 60°C.

- If the pump is securely fixed to the support base, this could help absorb the vibrations generated during pump operation. Fig. C.
- Metal pipes must not transmit excessive stress to the pump connections to avoid breakage or deformation. Fig. C.
- All pumps designed for portable versions must always be equipped with a handle for lifting and transportation, securely attached to the support.
- Pumps intended for outdoor fountains, garden ponds, and similar locations must be powered through a circuit equipped with a residual current device (RCD) with a nominal operating residual current not exceeding 30 mA.

ELECTRICAL CONNECTION:

CAUTION Always comply with safety regulations!

Strictly follow the electrical diagrams indicated inside the terminal box.

- For fixed installations, international standards require the use of disconnecting switches with fuse holders.
- Single-phase motors are equipped with built-in overcurrent protection and can be connected directly to the network. Three-phase motors will be protected with a circuit breaker (e.g., thermal-magnetic) calibrated according to the data on the nameplate of the pump.
- The power supply network must include a device that ensures complete disconnection under the conditions established for overvoltage category III.

START UP:

Do not start the pump without first completely filling it with liquid.

- Before starting, make sure the pump is properly primed by filling it with clean water through the corresponding hole, after removing the filler plug located on the pump body (Fig. F). The pump will be irreparably damaged if it runs dry. Then, securely screw the filler plug back in place.
- Apply power and, for the three-phase version, check the correct direction of rotation. That is, when observing the motor from the fan side, the direction should be clockwise (Fig. G). If not, reverse any two phase conductors after disconnecting the pump from the power supply.



CAUTIONS:

- The pump should not be started more than 20 times per hour to avoid subjecting the motor to excessive thermal stress.
- When starting it up after a long period of inactivity, the previously mentioned start-up procedures must be repeated.
- It is considered good practice to place the pump as close as possible to the liquid being pumped (Fig. I).

7. MAINTENANCE AND CLEANING

CAUTION


Only specialized and qualified personnel, who meet the requirements established by the specific standards, may disassemble the pump. In any case, all repair and maintenance work should be carried out after disconnecting the pump from the electrical power supply.

8. MODIFICATIONS AND SPARE PARTS

CAUTION


The manufacturer will not be responsible in the case of modifications made without prior authorization. In the event of damage to the power cable of this device and to prevent any type of risk, the repair will be carried out by specialized personnel.

REMOVE AND REPLACE THE ELECTRICAL CABLE:

- Before performing this operation, ensure that the pump is not connected to the electrical power supply.
- **For the version without pressure switch:** Remove the terminal cover by unscrewing its four screws. Unscrew the three terminals L - N -  and remove the brown, blue, and yellow-green wires from the electrical cable, after loosening the cable clamp.
- **For the version with pressure switch:**

-Piece of cable coming from the pressure switch, with plug: remove the screw from the pressure switch cover using a screwdriver, then remove the cover. Remove the yellow-green wire by unscrewing the ground screw on the left side. Remove, from the same side, the blue and brown wires from their respective terminals by loosening their screws. Loosen the cable clamp nut on the left side of the pressure switch and remove the already disconnected cable.

-Piece of cable from the pressure switch to the terminal box: remove the screw from the pressure switch cover with a screwdriver and then remove the cover. Remove the yellow-green wire by unscrewing the ground screw on the right side. Always remove the blue and brown wires from their respective terminals on the same side by unscrewing the screws located there. Remove the cable clamp terminal by unscrewing the corresponding screws and remove the already disconnected cable. Loosen the cable clamp nut on the right side of the pressure switch and remove the already disconnected cable. Remove the terminal cover by unscrewing the 4 screws located there.

- Unscrew the three terminals L - N -  and remove the brown, blue, and yellow-green wires coming from the pressure switch, after loosening the cable clamp.

The electrical cable must be replaced with the same type of cable (e.g., H05 RN-F or H07 RN-F, according to the installation), with the same termination, performing the same disassembly operations but in reverse order.

CAUTION: Depending on the installation and in the case of pumps without a cable, use H05 RN-F power cables for internal use and H07 RN-F for outdoor use, with plugs (EN 60335-2-41). For power cables without a plug, provide a device for disconnecting the power supply (e.g., thermal-magnetic) with contact separation of at least 3 mm per pole.

9. TROUBLESHOOTING AND REMEDIES

FAULTS	CAUSES	SOLUTIONS
The motor does not start: no noise or vibration.	Check the electrical connections.	-
	Check that the motor is receiving power.	-
	Check the protection fuses.	Replace them if they are blown. Note: If they blow repeatedly, the motor is short-circuited.
The motor does not start: with noise and/or vibration.	Check that the electrical voltage matches the one on the nameplate.	-
	Check that the correct connections have been made.	Correct any errors
	Check that all phases (3~) are present in the terminal box.	If not, establish the missing phase
	Look for possible obstructions in the pump or motor.	Remove the obstacles
	Check the condition of the capacitor.	Replace the capacitor
The motor does not rotate properly	Ensure that the supply voltage is sufficient	-
	Check that the moving parts do not rub against the fixed ones	Eliminate the causes of this
The pump does not supply	The pump has not been properly primed	Fill with water, including the suction pipe if it is not self-priming, and perform the priming
	Check the correct direction of rotation in three-phase motors	Swap two power wires
	Suction pipe with insufficient diameter	Replace the pipe with one of a larger diameter
	Bottom valve obstructed	Clean the valve thoroughly again



FAULTS	CAUSES	SOLUTIONS
The motor does not prime or turn on	The suction pipe or the bottom valve is drawing in air	Eliminate the phenomenon or repeat the priming operation
	The negative incline of the suction pipe promotes the formation of air pockets	Correct the inclination of the suction pipe
The pump delivers an insufficient flow rate	The bottom valve is clogged	Thoroughly clean the valve again
	The impeller is worn or clogged. For self-priming versions, the Venturi nozzle device may be clogged	Remove the obstacles or replace the worn parts
	Suction pipes with insufficient diameter	Replace the pipe with one of larger diameter
	Check the correct direction of rotation in three-phase motors	Swap two power supply wires
The pump vibrates and operates making noise	Verify that the pump and pipes are securely fastened	Securely tighten the loose parts
	The pump cavitates, that is, it requires more water than it can pump	Reduce the suction height or check for pressure losses
	The pump operates exceeding the nameplate data	It may be useful to limit the discharge flow

8. TRANSPORT

Avoid subjecting the products to unnecessary impacts or shocks. When lifting and transporting the unit, it is necessary to use lifting devices and use the pallet supplied as standard (if provided). The adhesive label placed on the packaging indicates the total weight of the electric pump.

CHECK THE MOTOR SHAFT ROTATION

Before installing the pump, check that the moving parts rotate freely. To do this, remove the fan cover from the housing on the rear cover of the motor and insert a screwdriver into the slot provided in the motor shaft on the ventilation side. In case of blockage, turn the screwdriver, tapping it lightly with a hammer. **Fig. A.**

9. LIFTING AND MOVING

For any lifting and moving operation, the operator must use the minimum personal protective equipment required for the operations to be performed (safety shoes, gloves, and protective helmet). Machines weighing more than 25 kg must be moved using appropriate moving systems with a capacity greater than the weight of the machine to be handled (see the weight indicated on the packaging). If it is necessary to use straps for handling the machine, these must be in good condition and must have adequate resistance for the weight of the machine to be handled. Pumps weighing <25 kg can be lifted manually by the operator without the aid of lifting devices.

10. STORAGE

All pumps must be stored in covered, dry locations, and if possible, with constant relative air humidity, free from vibrations and dust. They are supplied in their original packaging, where they can be kept until installation. If this is not possible, carefully seal the suction and discharge ports.



PYD Electrobombas tient à vous remercier sincèrement pour votre achat récent de notre pompe JET-L. Nous apprécions grandement la confiance que vous accordez à nos produits et nous nous engageons à vous fournir la meilleure qualité et un service exceptionnel.

Nous sommes convaincus que cet équipement répondra à toutes vos attentes et exigences. Si vous avez besoin d'une assistance supplémentaire ou si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter notre équipe d'assistance technique.

1. CONDITIONS DE GARANTIE

Les produits fournis par PROINDECSA S.L. sont garantis contre tout défaut de fabrication et de matériel pendant une période maximale de 36 mois à compter de la livraison du matériel.

Cette garantie sera accordée une fois que nos techniciens auront examiné le matériel et comprendra uniquement la réparation dans les plus brefs délais de tout dysfonctionnement ou le remplacement des pièces défectueuses, à l'exclusion des consommables ou des pièces d'usure, et dans tous les cas, le nouveau matériel sera envoyé avant la réception et l'examen du matériel défectueux, les pièces remplacées restant en notre propriété. Sauf pour les produits marqués comme garantie spéciale qui seront remplacés par du matériel neuf dans la plupart des cas à la discrétion de PROINDECSA S.L.

Tout produit acheté pour être intégré à un autre produit ou équipement fabriqué par des tiers et non destiné à un usage domestique bénéficie d'une garantie technique de 12 mois à compter de la date de vente du produit. Dans certains cas de garantie, l'entreprise, après accord avec le fournisseur, procède au remplacement du nouveau matériel et non à celui des pièces, mais la décision appartient exclusivement à l'entreprise.

Les cas de force majeure, de mauvaise manipulation, d'usure naturelle, de perturbation des lignes électriques, d'installation ou d'emplacement défectueux, de mauvais entretien, de produits ayant fait l'objet d'une négligence, d'un abus, d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation non conforme aux recommandations de nos manuels d'utilisation ou de tout autre défaut ou désordre non imputable à nos machines, ainsi que les dysfonctionnements causés par des matériaux abrasifs, la corrosion due à des conditions agressives ou des alimentations en tension inadéquates, ne sont pas couverts par la garantie ou les produits classés en garantie sans questions.

Les conditions suivantes invalident les termes de la garantie:

- Dommages électriques dus à l'utilisation d'une protection inadéquate ou non approuvée.
- Dommages causés par le sable.
- Dommages causés par la foudre.
- Dépôts de sable ou de boue indiquant que l'équipement a été immergé.
- Dommages physiques évidents.

En ce qui concerne le matériel non fabriqué par nous, la garantie est limitée à celle qui nous est accordée par le fabricant et notre responsabilité cesse si des pièces non fabriquées par nous ont été montées sur le matériel fourni par nous ou si toute modification ou réparation a été effectuée par du personnel non autorisé par la société.

Notre garantie étant limitée à la garantie spécifiée, nous n'acceptons aucune responsabilité autre que



celle contenue dans celle-ci sans que le client puisse prétendre à une quelconque indemnisation. Les garanties offertes perdent tout effet lorsque l'acheteur n'a pas rempli les conditions de paiement imposées. Conformément à ce qui précède, PROINDECSA, S.L., est considérée comme exempte de toute responsabilité pour les dommages directs et indirects (y compris la manutention, l'installation, les grues, le transport, les travailleurs, etc.)

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

Pompe centrifuge auto-amorçante avec d'excellentes capacités d'aspiration, même en présence de bulles d'air. Convient pour une utilisation avec de l'eau contenant de petites impuretés de sable. Principalement utilisée pour l'approvisionnement en eau dans les installations domestiques. Également adaptée à l'agriculture à petite échelle et au jardinage, aux services industriels limités et aux applications nécessitant une fonctionnalité d'auto-amorçage.

3. IDENTIFICATION DU PRODUIT

Sur l'équipement, vous trouverez la plaque signalétique avec le modèle et ses caractéristiques..

 PYD ELECTROBOMBAS					
JET150L			n. D2303032		
Qmax 70 l/min			Hmax 55 m		
⊕ Suct.Hmax 8 m			⊕ Size: 1.5"X1.25"		
1~Mot.	V 220	Hz 50	2850 min⁻¹		
kW 1.1	HP 1.5	In. 8 A	1600 W.max		
C 40 μF	VL 450 V	ICL B	IP 44		
CE		Continuous duty			



La plaque signalétique et les étiquettes d'avertissement ne doivent jamais être retirées de l'appareil.



4. AVERTISSEMENTS

L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir lu et compris les instructions contenues dans le document suivant:

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils n'aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques potentiels encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent être effectués que par des adultes et seulement après que l'appareil a été débranché du réseau électrique.
- L'appareil doit être alimenté par un système d'alimentation électrique correctement protégé.
- La société se réserve le droit d'apporter des modifications aux machines décrites sans préavis.
- Débrancher l'appareil avant toute intervention.
- La pompe doit être alimentée par un réseau électrique de 220 V (monophasé) ou 380 V (triphase), comme indiqué sur la plaque signalétique.
- Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour transporter la pompe ou pour la débrancher.
- Veillez à ce que les connexions électriques soient protégées de l'humidité.
- Ne jamais utiliser la pompe soufflante si le tuyau d'aspiration est bouché.
- La température ambiante ne doit pas dépasser 60°C. Ne pas utiliser la pompe soufflante si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou épuisés.
- Ne jamais désactiver les dispositifs de sécurité.
- La pompe soufflante ne doit être utilisée que pour l'usage prescrit. Toute utilisation autre que celle mentionnée dans ce manuel sera considérée comme un cas de mauvaise utilisation.

5. CONDITIONS D'UTILISATION

La machine a été conçue pour pomper de l'eau exempte de substances explosives, de particules solides ou de fibres, avec une densité équivalente à 1000 kg/m³ et une viscosité cinématique de 1 mm²/s, ainsi que des liquides chimiquement non agressifs. Convient pour l'approvisionnement en eau dans de petites installations domestiques, lorsqu'elle est associée à des réservoirs, pour le transfert de liquides et pour les systèmes de drainage.

6. INSTALLATION

PRÉCAUTION

Après les tests, il peut rester de petites quantités d'eau à l'intérieur des pompes, il est donc conseillé de les rincer légèrement avec de l'eau propre avant leur installation définitive. Fig. B

- Il faut installer la pompe dans un endroit bien aéré, protégé contre les intempéries, et la température ambiante ne doit pas dépasser 60 °C.
- Si la pompe est bien fixée à la base de support, cela pourrait aider à absorber les vibrations provoquées par le fonctionnement de la pompe. Fig. C.
- Il faut éviter que les tuyaux métalliques transmettent des efforts excessifs aux bouches de la pompe, afin de ne pas provoquer de ruptures ou de déformations. Fig. C.
- Toutes les pompes prévues pour les versions portables doivent toujours être équipées d'une poignée pour les soulever et les transporter, solidement fixée au support.
- Les pompes destinées aux fontaines pour un usage extérieur, aux étangs de jardin et à des lieux similaires, doivent être alimentées par un circuit équipé d'un dispositif de courant différentiel, avec un courant différentiel de fonctionnement nominal ne dépassant pas 30 mA.

CONNEXION ÉLECTRIQUE:

PRÉCAUTION Toujours respecter les normes de sécurité !

Respecter rigoureusement les schémas électriques indiqués à l'intérieur de la boîte de bornes.

- Pour les installations fixes, les Normes Internationales prévoient l'utilisation d'interrupteurs sectionneurs avec socles porte-fusibles.
- Les moteurs monophasés sont équipés d'une protection anti-ampérométrique intégrée et peuvent être connectés directement au réseau. Les moteurs triphasés doivent être protégés par un disjoncteur automatique (par exemple, magnétothermique) calibré selon les données de la plaque signalétique de l'électropompe.
- Un dispositif doit être prévu dans le réseau d'alimentation pour garantir la déconnexion complète dans les conditions établies pour la catégorie de surtension III.

MISE EN SERVICE:

Ne pas mettre la pompe en marche sans l'avoir complètement remplie de liquide au préalable.

- Avant de la mettre en fonctionnement, s'assurer que la pompe soit correctement amorcée, en la remplissant d'eau propre par l'orifice correspondant, une fois le bouchon de charge retiré du corps de la pompe (Fig. F). Elle sera irrémédiablement endommagée si la pompe fonctionne à sec. Ensuite, visser correctement le bouchon de charge.
- Appliquer la tension et contrôler, en ce qui concerne la version triphasée, le sens de rotation correct, c'est-à-dire, en observant le moteur du côté du ventilateur, la direction sera dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. G). Dans le cas contraire, inverser deux conducteurs de phase quelconques, après avoir déconnecté la pompe de l'alimentation électrique.



PRÉCAUTIONS:

- La pompe ne doit pas être mise en marche plus de 20 fois par heure afin d'éviter de soumettre le moteur à un stress thermique excessif.
- Lors du redémarrage après une longue période d'inactivité, les procédures de mise en service mentionnées précédemment doivent être répétées.
- Il est considéré comme une bonne pratique de placer la pompe aussi près que possible du liquide à pomper (Fig. I).

7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

PRÉCAUTION


Seuls le personnel spécialisé et qualifié, répondant aux exigences établies par les normes spécifiques, peuvent démonter la pompe. Dans tous les cas, tous les travaux de réparation et d'entretien doivent être effectués après avoir déconnecté la pompe de l'alimentation électrique.

8. MODIFICATIONS ET PIÈCES DE RECHANGE

PRÉCAUTION

Le fabricant ne sera pas responsable en cas de modifications effectuées sans autorisation préalable. En cas de dommage au câble d'alimentation de cet appareil et pour prévenir tout type de risque, la réparation sera effectuée par du personnel spécialisé.

RETIRER ET REMPLACER LE CÂBLE ÉLECTRIQUE:

- Avant d'effectuer cette opération, assurez-vous que la pompe n'est pas connectée à l'alimentation électrique.
- **Pour la version sans pressostat** : Retirez le couvercle des bornes en dévissant ses quatre vis. Dévissez les trois bornes L - N -  et retirez les fils marron, bleu et jaune-vert du câble électrique, après avoir desserré le serre-câble.
- **Pour la version avec pressostat** :

-Fil de câble provenant du pressostat, avec prise : retirez la vis du couvercle du pressostat à l'aide d'un tournevis, puis retirez le couvercle. Retirez le fil jaune-vert en dévissant la vis de mise à la terre sur le côté gauche. Retirez, du même côté, les fils bleu et marron de leurs bornes respectives en desserrant leurs vis. Desserrer l'écrou du serre-câble sur le côté gauche du pressostat et retirez le câble déjà déconnecté.

-Fil de câble du pressostat à la boîte de bornes : retirez la vis du couvercle du pressostat avec un tournevis, puis retirez le couvercle. Retirez le fil jaune-vert en dévissant la vis de mise à la terre sur le côté droit. Retirez toujours les fils bleu et marron de leurs bornes respectives du même côté en dévissant les vis qui s'y trouvent. Retirez le terminal du serre-câble en dévissant les vis correspondantes et retirez le câble déjà déconnecté. Desserrer l'écrou du serre-câble sur le côté droit du pressostat et retirez le câble déjà déconnecté. Retirez le couvercle des bornes en dévissant les 4 vis qui s'y trouvent.

- Dévissez les trois bornes L - N - \oplus et retirez les fils marron, bleu et jaune-vert provenant du pressostat, après avoir desserré le serre-câble.

Le câble électrique doit être remplacé par le même type de câble (par exemple, H05 RN-F ou H07 RN-F, selon l'installation), avec la même terminaison, en effectuant les mêmes opérations de démontage mais dans l'ordre inverse.

PRÉCAUTION : Selon l'installation et dans le cas de pompes sans câble, utilisez des câbles d'alimentation H05 RN-F pour un usage intérieur et H07 RN-F pour un usage extérieur, avec des prises (EN 60335-2-41). Pour les câbles d'alimentation sans prise, prévoyez un dispositif de déconnexion de l'alimentation (par exemple, thermique-magnétique) avec une séparation de contact d'au moins 3 mm par pôle.

9. DÉPANNAGE ET REMÈDES

DÉFAUTS	CAUSES	SOLUTIONS
Le moteur ne démarre pas : aucun bruit ni vibration.	Vérifiez les connexions électriques.	-
	Vérifiez que le moteur reçoit de l'alimentation.	-
	Vérifiez les fusibles de protection.	Remplacez-les s'ils sont grillés. Remarque : s'ils sautent à plusieurs reprises, le moteur est en court-circuit.
Le moteur ne démarre pas : avec bruit et/ou vibration.	Vérifiez que la tension électrique correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.	-
	Vérifiez que les connexions correctes ont été effectuées.	Corrigez les erreurs.
	Vérifiez que toutes les phases (3~) sont présentes dans la boîte de bornes.	Si ce n'est pas le cas, établissez la phase manquante
	Recherchez d'éventuelles obstructions dans la pompe ou le moteur.	Retirez les obstacles
	Vérifiez l'état du condensateur.	Remplacez le condensateur
Le moteur ne tourne pas correctement.	Assurez-vous que la tension d'alimentation est suffisante.	-
	Vérifiez que les pièces mobiles ne frottent pas contre les pièces fixes.	Éliminez les causes de cela.
La pompe ne fournit pas	La pompe n'a pas été correctement amorcée	Remplissez d'eau, y compris le tuyau d'aspiration s'il n'est pas auto-amorçant, et procédez à l'amorçage.
	Vérifiez le sens de rotation correct dans les moteurs triphasés.	Échangez deux fils d'alimentation
	Tuyau d'aspiration avec un diamètre insuffisant	Remplacez le tuyau par un de diamètre plus large
	Vanne inférieure obstruée	Nettoyez la vanne soigneusement à nouveau



DÉFAUTS	CAUSES	SOLUTIONS
Le moteur ne s'amorce pas ou ne s'allume pas	Le tuyau d'aspiration ou la vanne inférieure aspire de l'air	Éliminez le phénomène ou répétez l'opération d'amorçage
	La pente négative du tuyau d'aspiration favorise la formation de poches d'air	Corrigez l'inclinaison du tuyau d'aspiration
La pompe délivre un débit insuffisant	La vanne inférieure est bouchée	Nettoyez soigneusement la vanne à nouveau
	L'impulseur est usé ou bouché. Pour les versions auto-amorçantes, le dispositif de buse Venturi peut être obstrué	Retirez les obstacles ou remplacez les pièces usées
	Tuyaux d'aspiration avec un diamètre insuffisant	Remplacez le tuyau par un de diamètre plus grand
	Vérifiez le sens de rotation correct dans les moteurs triphasés	Échangez deux fils d'alimentation
La pompe vibre et fonctionne en faisant du bruit	Vérifiez que la pompe et les tuyaux sont bien fixés	Serrez fermement les pièces desserrées
	La pompe cavite, c'est-à-dire qu'elle nécessite plus d'eau qu'elle ne peut en pomper	Réduisez la hauteur d'aspiration ou vérifiez les pertes de pression
	La pompe fonctionne en dépassant les données de la plaque signalétique	Il peut être utile de limiter le débit de décharge

8. TRANSPORT

Évitez de soumettre les produits à des impacts ou des chocs inutiles. Lors du levage et du transport de l'unité, il est nécessaire d'utiliser des dispositifs de levage et d'utiliser la palette fournie en standard (si elle est fournie). L'étiquette adhésive apposée sur l'emballage indique le poids total de la pompe électrique.

VÉRIFIEZ LA ROTATION DE L'ARBRE DU MOTEUR

Avant d'installer la pompe, vérifiez que les pièces mobiles tournent librement. Pour ce faire, retirez le couvercle du ventilateur du boîtier sur le couvercle arrière du moteur et insérez un tournevis dans la fente prévue sur l'arbre du moteur du côté de la ventilation. En cas de blocage, tournez le tournevis en le tapotant légèrement avec un marteau. **Fig. A.**

9. LEVAGE ET TRANSPORT

Pour toute opération de levage et de transport, l'opérateur doit utiliser l'équipement de protection individuelle minimum requis pour les opérations à réaliser (chaussures de sécurité, gants et casque de protection). Les machines pesant plus de 25 kg doivent être déplacées à l'aide de systèmes de déplacement appropriés ayant une capacité supérieure au poids de la machine à manipuler (voir le poids indiqué sur l'emballage). Si des sangles doivent être utilisées pour manipuler la machine, celles-ci doivent être en bon état et avoir une résistance adéquate pour le poids de la machine à manipuler. Les pompes pesant moins de 25 kg peuvent être soulevées manuellement par l'opérateur sans l'aide d'appareils de levage.

10. STOCKAGE

Toutes les pompes doivent être stockées dans des endroits couverts et secs, et si possible, avec une humidité relative de l'air constante, à l'abri des vibrations et de la poussière. Elles sont fournies dans leur emballage d'origine, où elles peuvent être conservées jusqu'à l'installation. Si cela n'est pas possible, fermez soigneusement les ports d'aspiration et de décharge.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DECLARATION OF CONFORMITY

DESCRIPCIÓN DESCRIPTION

Electrobomba centrífuga autoaspirante
Self-priming centrifugal electric pump

MODELOS MODELS

Serie JET-L y JET-C

DECLARA DECLARES

DECLARA, bajo su única responsabilidad, que los productos arriba indicados se hallan en conformidad con las siguientes Directivas Europeas: DECLARES, under its own responsibility, that the products above mentioned comply with the following European Directives:

Estándares referidos a: Standards referred to:

- Directiva de Máquinas: Machine Directive: 2006/42/CE
- Directiva de Baja Tensión: Low Voltage Directive: 2014/35/UE
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética: Electromagnetic Compatibility Directive: 2014/30/UE

Y las siguientes Normas Técnicas Armonizadas: And the following Harmonized Technical Standards:

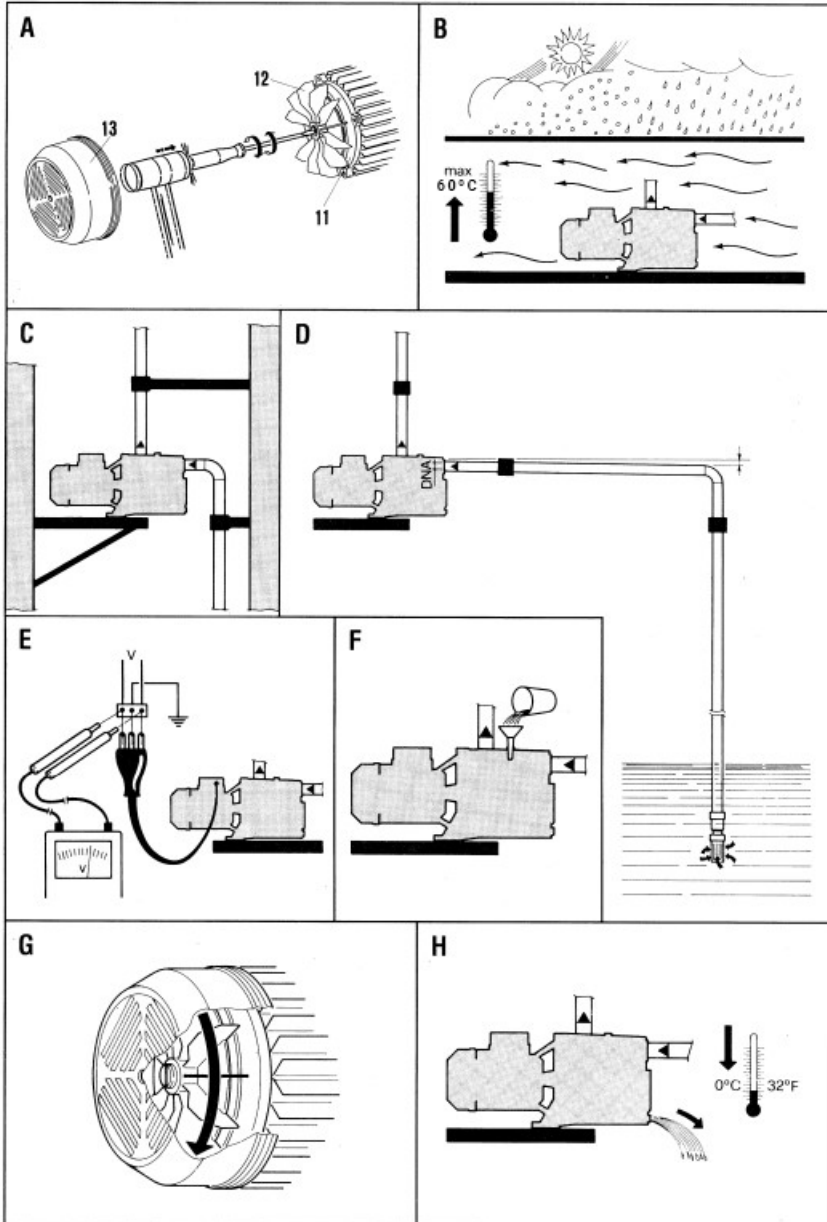
EN ISO 12100:2010
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010
EN 60204-1:2006+ A1: 2009 + AC: 2010
EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014,
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010,
EN 62233:2008+AC:2008, EN 60034-1:2010+AC:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,
EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2024,
EN 61000-3-3:2013

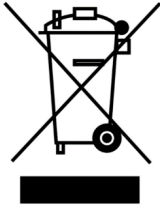


FIRMA: Ángel Hernández

CARGO: Director General

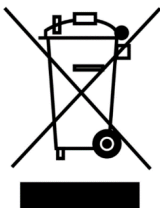






Si en algún momento en el futuro necesita desechar este producto o cualquier parte de este producto, tenga en cuenta que los productos eléctricos, baterías o cables, no deben desecharse junto con la basura doméstica. Recicle donde existan instalaciones adecuadas para ello, consulte con su autoridad local para obtener consejos de reciclaje.

El abandono o la eliminación incontrolada de residuos puede causar daños al medio ambiente y a la salud humana. Por lo que, al reciclar este producto de manera responsable, contribuye a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



If at any time in the future you should need to dispose of this product or any part of this product, please note that waste electrical products, batteries or cables should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist, please check with your local authority for recycling advice.

The abandonment or uncontrolled disposal of waste can cause harm to environment and human health. So, by recycling this product in a responsible manner, you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.



Si, à un moment donné, vous devez vous débarrasser de ce produit ou d'une partie de ce produit, veuillez noter que les déchets de produits électriques, de batteries ou de câbles ne doivent pas être jetés dans la poubelle domestique. Veuillez recycler dans les installations existantes adéquates pour cela, veuillez vérifier avec votre autorité locale pour obtenir des conseils de recyclage.

L'abandon ou l'élimination incontrôlée des déchets peut nuire à l'environnement et à la santé humaine. Ainsi, en recyclant ce produit de manière responsable, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Proindecsa

C/ Paraguay, parc. 13-5/6
Polígono industrial Oeste
30820 Alcantarilla, Murcia (Spain)

Tel. : +34 968 880 852
proindecsa@proindecsa.com



www.proindecsa.com

